

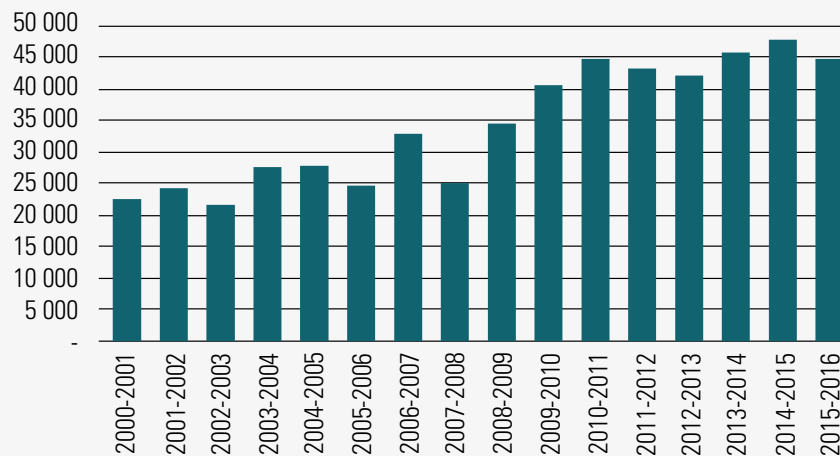
Les SADC et CAE

UNE APPROCHE
GAGNANTE
POUR LE DÉVELOPPEMENT
DES COLLECTIVITÉS

The CFDCs and CBDCs

A WINNING
APPROACH
FOR COMMUNITY
FUTURES

NOMBRE D'EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS PAR ANNÉE / NUMBER OF JOBS CREATED AND MAINTAINED PER YEAR



Graphique 2 / graph 2

Depuis 2000, les SADC et CAE ont réalisé 91 183 prêts pour des investissements totaux de 3,8 G\$. La valeur totale annuelle des prêts qui était de 169,5 M\$ en 2000-2001 a grimpé à 306 M\$ en 2015-2016.

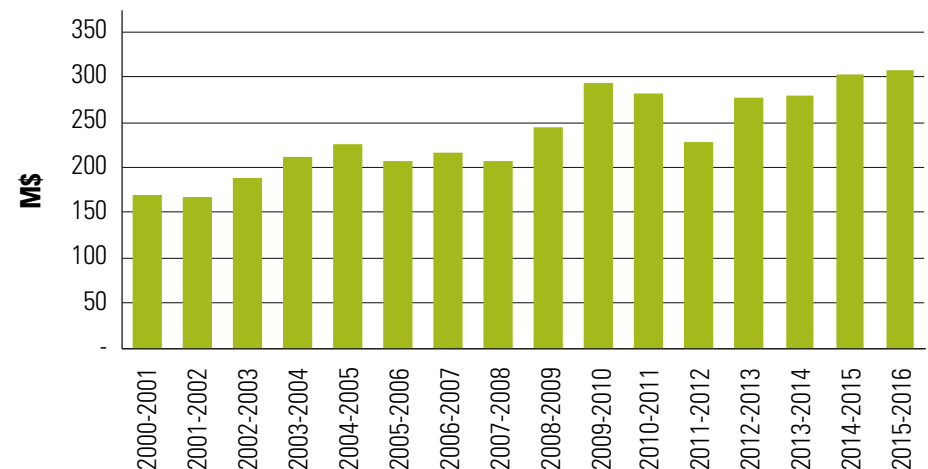
Since 2000, the CFDCs and BDCs have granted 80,143 loans for a total of \$3.2G in investment. The total yearly value of loans was \$169.5M in 2000-2001 and rose to \$306M in 2015-2016.

Graphique 1 / graph 1

Les emplois créés et maintenus depuis la formation du regroupement des SADC et CAE en 2000 se chiffrent à 551 424 emplois. Dans l'histoire du PDC, les 47 923 emplois générés pour la seule période annuelle 2014-2015 représentent un sommet.

Since the group of CFDCs and BDCs was formed in 2000, 551,424 jobs have been created and maintained. In the history of the CFP, 47,923 jobs were created in the single annual period of 2014-2015; this result is an outstanding achievement.

VALEUR TOTALE ANNUELLE DES PRÊTS PAR ANNÉE /

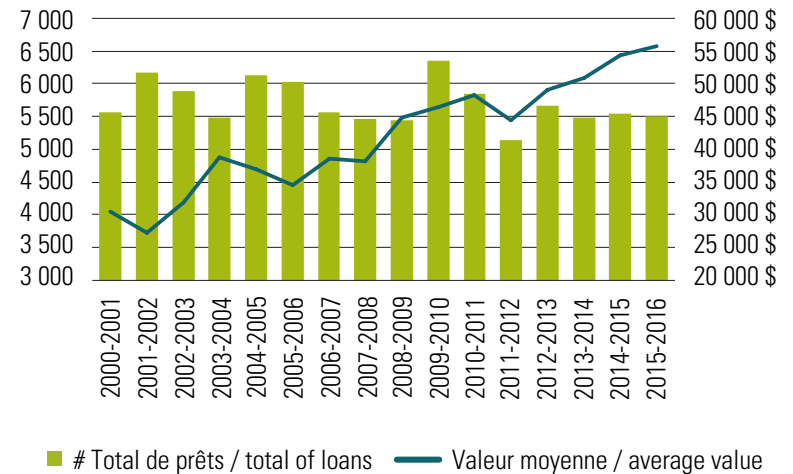


Graphique 3 / graph 3

D'une année à l'autre, le nombre de prêts fluctue autour de 5 700 alors que la valeur moyenne des prêts connaît une progression annuelle plus constante. Ainsi, en passant de 30 000 \$ en 2000-2001 à 55 000 \$ en 2015-2016, la valeur moyenne des prêts a connu une augmentation significative de 80 %. Ce montant se rapproche de la valeur moyenne de prêts consentis par toutes les institutions financières au Canada¹ pour les entreprises de 1-4 employés, soit 61 935 \$.

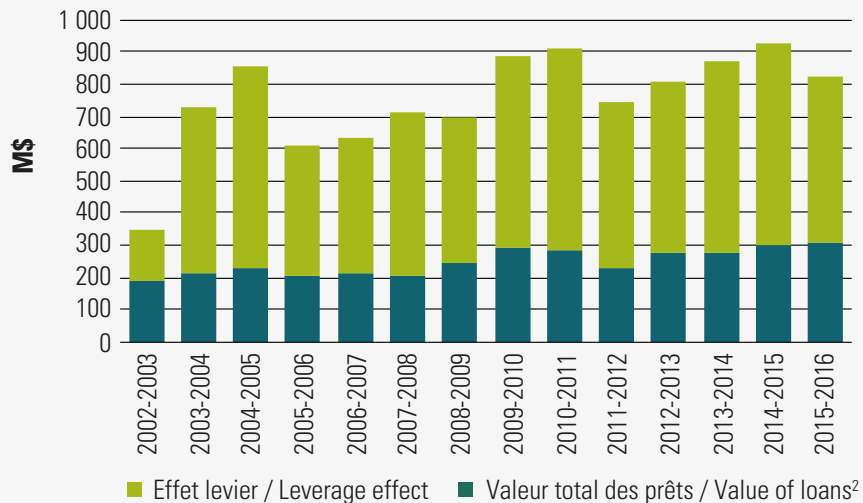
Over the years, the number of loans has fluctuated around 5,700, while the average value of the loans has grown on a more constant yearly basis. As a result, the average value of loans increased significantly by 80% when it rose from \$30,000 in 2000-2001 to \$55,000 in 2015-2016. This figure is close to the average value of loans granted by all financial institutions in Canada¹ to businesses with one to four employees: \$61,935.

PRÊTS AUX ENTREPRISES - ÉVOLUTION DU NOMBRE ET DE LA VALEUR MOYENNE / LOANS TO BUSINESSES - EVOLUTION OF NUMBER AND AVERAGE VALUE



1 Enquête sur le financement et la croissance des petites et moyennes entreprises, 2011 Industrie Canada
Survey on Financing and Growth of Small and Medium Enterprises, 2011, Industry Canada

EFFET LEVIER / LEVERAGE EFFECT



Graphique 4 / graph 4

Depuis 2002-2003, l'effet levier cumulé a été de 7 G\$. Combiné à la valeur totale des prêts, les SADC et CAE ont ainsi généré des investissements de 10,8 G\$ au cours des 14 dernières années.

Since 2002-2003, the cumulated leverage effect is \$7G. Combined with the total value of loans, the CFDCs and BDCs have generated investments of \$10.8G in the course of the last 14 years.

2 Non disponible en 2014-15, obtenu par extrapolation de l'EL historique de 2002 à 2014
Not available in 2014-2015. Obtained by extrapolation of historical LE since 2012-2014

Le réseau de développement des collectivités du Canada dresse, dans ses rapports annuels, les données sur les activités de financement et les emplois générés. Ces données, présentées d'abord sur la base des territoires et des provinces, sont regroupées en zones géographiques afin d'épouser les territoires représentés par les agences de développement économique.

In its annual reports, the Community Futures Network of Canada provides data on funding activities and jobs created, by province and territory. This data has been grouped together by geographic zones to correspond to the regions served by the regional development agencies.

DONNÉES SUR LES PRÊTS PAR ZONES GÉOGRAPHIQUES / DATA ON FUNDING BY GEOGRAPHIC ZONES

Zones	Nombre total de prêts Total number of loans	Valeur totale des prêts Total value of loans	Effet levier Leverage effect	Nombre d'emplois générés Number of jobs generated
Ouest	23 335	1 007 042 066 \$	1 087 697 105 \$	82 635
Atlantique / Atlantic	24 952	884 083 623 \$	699 005 123 \$	67 061
Ontario	18 150	918 319 140 \$	1 364 005 902 \$	94 462
Québec	22 214	886 585 585 \$	3 169 937 454 \$	299 374
Nord / North	2 532	109 257 513 \$	126 016 923 \$	7 892
TOTAL	91 183	3 805 287 927 \$	6 446 662 507 \$	551 424

Nombre d'emplois générés par les prêts des SADC et CAE / Number of jobs generated by CFDC and CBDC loans	551 424
Salaire moyen / Average salary (*)	\$35,000
Croissance supplémentaire de l'emploi / Additional job growth (**)	1.9%
Emplois supplémentaires / Additional jobs	10,477
Masse salariale des emplois supplémentaires / Payroll of additional jobs	\$366,696,960
Croissance supplémentaire de la masse salariale / Additional growth of payroll (**)	1.8%
Masse salariale supplémentaire / Additional payroll	\$347,239,120
Salaires générés par le PDC / Salaries generated by the CFP	\$714,094,080

* CFIB, SMEs offer salaries 70% above the minimum wage

** Statistique Canada, *Rapport sur le rendement du PDC au Québec*

Ces recettes fiscales représentent des revenus qui permettent au Conseil du Trésor le remboursement des coûts inhérents au PDC. Seulement au niveau de l'apport différentiel lié aux emplois et à la masse salariale, comme l'indique le tableau suivant, les retombées du PDC atteignent 786 M\$.

Toutefois, les répercussions réelles ne se limitent pas aux nouvelles recettes fiscales. Elles s'observent également sur le plan social à travers la revitalisation des collectivités, le développement des capacités de prise en charge auprès des acteurs locaux et l'intégration de processus de développement durable.

These tax revenues represent funds that allow the Treasury Board to offset inherent CFP costs. With regard to incrementality related to the growth in jobs and payroll alone, as indicated in the table below, CFP outcomes have reached \$786 million.

Nonetheless, the actual impacts are not limited to new tax revenues. They are also visible at the social level through the revitalization of communities, the empowerment of local stakeholders and the integration of sustainable development processes.

Comme l'indique le tableau suivant, chaque dollar injecté par le gouvernement fédéral dans les fonds d'investissement des SADC et CAE a été prêté 5,6 fois au cours des 14 dernières années.

As indicated in the following table, each dollar injected by the federal government into CFDC and CBDC investment funds has been loaned 5.6 times over the last fourteen years.

Plus encore, si l'on considère le ratio « effet levier / capitalisation », nous pouvons avancer que chaque dollar injecté par le gouvernement fédéral a généré 10,40 \$ (5,937 M \$ / 569 M \$) en financements supplémentaires autres que le PDC.

Furthermore, when the leverage effect/capitalization ratio is considered, it is fair to say that each dollar injected by the federal government has generated \$10.40 (\$5.937M/\$569M) in additional funding, other than through the CFP.

La capitalisation fédérale a donc produit 5,60 \$ de prêt et un effet de mobilisation d'investissement par effet levier de 10,40 \$ pour un investissement global de 16 \$.

Therefore, every dollar of federal capitalization has generated \$5.60 in loans, and has leveraged an additional \$10.40, for an overall investment of \$16.

ROTATION DE LA CAPITALISATION / CAPITALIZATION TURNOVER

Capitalisation du gouvernement fédéral dans les fonds d'investissement du PDC / Federal Government Capitalization in CFP Investment funds	569 M\$
Valeur totale des prêts depuis 2000 / Total value of loans since 2000	3 805 M\$
Rotation de la capitalisation / Capitalization turnover (3 198 ÷ 569)	6,7 fois/times

IMPACT DE LA CAPITALISATION DES SADC ET CAE / CAPITALIZATION IMPACT OF CFDCs AND CBDCs



- 3 1^{er} congrès Pan canadien des SADC et CAE 25-28 mai 2000
Évaluation du PDC préparée par Développement économique Canada, février 2015.
- 4 1st Pan-Canadian CFDC and CBDC conference, May 25-28, 2000
Evaluation du CDP prepared by Canada Economic Development, February 2015.

Ce document a été réalisé par le Réseau des SADC et CAE
This document was produced by the Réseau des SADC et CAE

Mars 2017 / March 2017

